



国家感染症医療センター設置基準を公表

新华网 www.xinhuanet.com 2020-09-29 09:11:12 来源: 健康报

過日、国家衛生健康委が『国家感染症医療センター設置基準』と『国家感染症地域医療センター設置基準』を公表した。

国家感染症医療センターの設立には、病院が積極的に三級公立病院（中国では「医院分級管理弁法」や「医院分級管理標準」といった法律に基づき、一級～三級に区分されており、柔道や剣道の段位と同様に一級より二級、二級より三級の方が高レベルに位置します）の業績評価に参加せねばならず、且つ、届け出をした医療センターは、三級公立病院の前年度業績評価が国家モニタリング指標の各カテゴリで上位**5%**に入っていないなければならない。地域感染症病院は、『**3区2チャンネル**（宮本注：中文は『三区兩通道』です）』に従い、感染症者用ベッド数 \geq 病院の編成ベッド数の**20%**以上とせねばならない。平和と戦争結合の原則により、重大感染症流行治療において、感染症病院或いはその他病院を利用して感染者用ベッドを迅速に拡張することができる。主要感染症や新発の突発性感染症の予防治療のための全国的ネットワークを構築し、**200**以上の病院、**20**以上の省（区、市）をカバーする。この他、重大感染症の緊急医療チームを設立し、緊急資材備蓄メカニズムを改善せねばならない。

国家感染症地域医療センター設置基準に関しては、病院は積極的に三級公立病院の業績評価に積極的に参加し、且つ、前年の三級公立病院の業績評価の全国モニタリング指標が対応する病院カテゴリの上位**10%**に入っていること。同時に、感染者用ベッド数は病院のベッド数の**10%**以上とする。核心科室（**中核となる診療科。中国はどれも『核心』という言葉がお好きなようです**）と支援科室の固定人員による感染症治療チームを構築する。うち、核心科室には、感染症科や重症医学科、呼吸器内科が含まれている。

（主席記者：姚 常房）

http://www.xinhuanet.com/health/2020-09/29/c_1126555913.htm

Standards for Establishing National Infectious Disease Medical Centers is announced

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2020-09-29 09:11:12 Source: Health News

Recently, the National Health Commission issued the "National Infectious Disease Medical Center Setting Standard" and the "National Infectious Disease Regional Medical Center Setting Standard".

According to the standard for setting up the National Medical Center for Infectious Diseases, hospitals should actively participate in the performance appraisal of the Class-A public hospitals, and the Class-A public hospital performance evaluation national monitoring index ranking of the declared medical center, in the previous year, ranked in the top 5% of the corresponding category of hospitals. Infectious disease hospitals are set up in accordance with "three areas and two channels", and the number of infectious disease treatment beds \geq 20% of the number of hospital beds. In accordance with the principle of combining peace and war, in the treatment of major epidemics, infectious disease hospitals or other hospitals can be used to quickly expand infectious disease treatment beds. Carry out the construction of a nationwide network for the prevention and control of major infectious diseases and newly emerged infectious diseases. The network shall cover 200 hospitals or more, and 20 provinces (autonomous regions and municipalities) or more. In addition, emergency medical teams for major epidemics must be established to improve the emergency material reserve mechanism.

Regarding the standards for establishing the National Regional Medical Center for Infectious Diseases, the hospital actively participates in the performance appraisal of tertiary public hospitals, and the national monitoring indicators for the performance appraisal of tertiary public hospitals in the previous year of the declared medical center should be ranked in the top 10% of the corresponding category of hospitals. At the same time, the number of infectious disease treatment beds should be 10% of the number of hospital beds or more. Establish an infectious disease treatment team

consisting of fixed personnel from core departments and supporting departments. Among them, the core department shall include the Department of Infectious Diseases, Department of Critical Care Medicine, and Department of Respiratory Medicine.

(Chief reporter: Yao Changfang)

..... 以下は中国語原文

国家传染病医学中心设置标准发布

新华网 www.xinhuanet.com 2020-09-29 09:11:12 来源：健康报

近日，国家卫生健康委发布《国家传染病医学中心设置标准》和《国家传染病区域医疗中心设置标准》。

针对国家传染病医学中心设置的标准指出，医院应积极参加三级公立医院绩效考核，且在申报医学中心的上一年度三级公立医院绩效考核国家监测指标排名位于相应类别医院前 5%。传染病院区按照“三区两通道”设置，传染病救治床位数≥医院编制床位数的 20%。按照平战结合原则，在重大疫情救治时能够利用传染病院区或者其他病区快速扩充传染病救治床位。在全国范围内开展重大传染病、新发突发传染病防治网络建设，网络覆盖医院≥200 家，覆盖≥20 个省（区、市）。此外，还要组建重大疫情应急医疗队，完善应急物资储备机制。

关于国家传染病区域医疗中心设置的标准指出，医院积极参加三级公立医院绩效考核，且在申报医学中心的上一年度三级公立医院绩效考核国家监测指标排名位于相应类别医院前 10%。同时，传染病救治床位数≥医院编制床位数的 10%。建立传染病救治团队，由核心科室和支撑科室的固定人员组成。其中，核心科室包括传染病科、重症医学科、呼吸内科。（首席记者姚常房）

20200929E 国家感染症医療センター設置基準を発表(新華網)